



CBD



# 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/12/2  
30 March 2007

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第十二次会议  
2007年7月2-6日，巴黎教科文组织  
临时议程<sup>\*</sup>项目3.1

## 深入审查生态系统方式的应用情况

执行秘书的说明

### 执行摘要

在2004年的第七次会议上，缔约方大会在关于生态系统方式的第VII/11号决定第12段中请执行秘书借鉴依照同一决定第8、9和10段开展的活动所累积的经验，评估生态系统方式的应用情况，并于缔约方大会第九届会议之前提交科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）审议。本说明总结各缔约方、主要伙伴、倡议和组织及国际论坛在执行与生态系统方式有关的缔约方大会决定各段落方面取得的进展；应用生态系统方式的障碍；从千年生态系统评估中得出的相关结论和经验教训；生态系统方式对执行《公约》和降低生物多样性丧失速度的贡献；以及推动进一步应用生态系统方式所面临的主要问题和机遇。

生物多样性公约生态系统方式原始资料集中的个案研究数据库现已正常运作。它包含了各种个案研究和大量的手段，通过与其他资源建立联系，这些手段都可以得到加强。随着收录的个案研究逐渐增多，原始资料集的价值将不断增大，为试图实施生态系统方式的人提供了一个更大的资源库。

\* UNEP/CBD/SBSTTA/12/1。

第三次国家报告中的信息表明，许多缔约方都不同程度地应用了生态系统方式。《公约》以外的各种大型论坛都已采用了这种方式，而审查过的所有重要的政府间组织、非政府组织和倡议也都酌情在各种方案和活动中提到了这种方式。这是一个很好的机遇，我们可以借此积累现有经验并推进各项进展。

以前对各种障碍进行了认真审查。在本次深入审查过程中，并没有出现任何新的障碍。不过，审查工作确定了两项重要需要：（一）简化对生态系统方式的描述，使其对主要的（各种各样的）目标对象来说，更具吸引力、更易理解；（二）改善这种方式的“营销”工作，可采取的主要手段是将其作为一种旨在实现更多经济利益的工具加以宣传。

千年生态系统评估与此次审查有很大关系。作为一种旨在解决千年生态系统评估所提出的问题的方法，生态系统方式在千年生态系统评估的概念框架中得到了体现。不过，千年生态系统评估只是在经济环境下讨论了主要行为者可能会响应的一些问题。千年生态系统评估提供了一次改善生态系统方式应用情况的机会，因为它有可能会推动基本政策改革，包括最高政治级别的改革，进而推动施政、行政和管理改革，而这些改革又会在体制一级影响生态系统方式的应用。

全球评估表明，生态系统方式并没有得以系统化的应用以降低生物多样性丧失速度，不过，在区域、国家和地方各级，确有许多成功应用的实例。对生物多样性和人类福祉而言，大部分实例都可被视为积极成果。在没有指标的情况下，很难量化生态系统方式的影响。

除其他外，加强各种现有努力的机遇包括：制定生态系统方式应用标准；简化和改善营销方式以吸引更广泛的服务对象；以及通过加强的伙伴关系制定一种战略办法以便在各级开展能力建设活动。

### 提议的建议

1. 谨建议科学、技术和工艺咨询附属机构请执行秘书：

(a) 与有关伙伴特别是传播、教育和提高公众意识非正式咨询委员会合作，制定并执行关于生态系统方式应用的各级能力建设战略和行动计划；

(b) 进一步编制原始资料集，可采取的方式包括确定与所有《公约》工作方案和所有经济部门有关的其他个案研究，和/或与千年发展目标建立联系；以及确定可以把生态系统方式纳入生物多样性规划和监测的工具；以及

(c) 向缔约方大会第九届会议报告这些活动。

2. 此外，还建议科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会请执行秘书：

(a) 提供编制“营销”战略的科学依据，以便在更大规模上、并在所有会影响到生物多样性的部门中，促进对生态系统方式的了解和应用，同时应考虑到《关于进一步应用生态系统方式的关键性问题的执行秘书的说明》第三部分确定的基本内容，以及千年生态系统评估的结果，其中，这些结果宣称生态系统评估是一种手段，它旨在确保和加强生物多样性保护活动的经济惠益；

(b) 制定生态系统方式应用标准，铭记 12 项生态系统方式原则已经形成了这方面工作的框架，但仍需要辅加各种办法，以便视具体情况单独或共同评估其应用程度；

(c) 把生态系统方式问题纳入正在进行的有关奖励措施的工作；

(d) 确定生态系统方式应用方面的绩效成果指标，最好是从现有指标（如第 VII/30 号决定通过的框架中的生态系统完整性指标）中选择，以便用于今后的生态系统方式应用情况评估；

(e) 提交一份关于这些活动的报告，供缔约方大会第十届会议之前举行的科咨机构的一次会议上审议。

## 一、导言

1. 生态系统方式是缔约方大会于 2000 年通过第 V/6 号决定批准的。在关于生态系统方式的第 VII/11 号决定第 12 段中，缔约方大会请执行秘书借鉴依照同一决定第 8、9 和 10 段开展的活动所累积的经验，评估生态系统方式的应用情况，并于缔约方大会第九届会议之前提交科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）审议。在第 VIII/10 号决定附件二中，缔约方大会决定在其第九届会议上对生态系统方式的应用情况进行深入审查。缔约方大会第 VIII/15 号决定（附件三）提供了审查《公约》各专题工作方案的准则。在这方面，这些准则用作对生态系统方式的应用情况进行深入审查（交叉问题）的依据。审查工作将审议：第 V/6 号、第 VII/11 号决定和其他决定有关段落中缔约方大会各项请求的执行程度；各项原则、业务指导和执行方针的应用情况如何；应用工作的障碍；以及进一步改善应用情况的机遇。

2. 审议进程包括：（一）生态系统的编制及迄今为止缔约方大会和科咨机构对其进行的审议；（二）审查第三次国家报告提供的信息；（三）（根据第 VIII/9 号决定第 2 段和第 11 段）审议千年生态系统评估与生态系统方式应用的相关性；（四）审查各主要伙伴、倡议和组织近期在应用和/或进一步改进生态系统方式方面开展的活动；（五）根据个案研究审查生态系统方式的应用情况以及促进进一步应用的机遇；（六）2006 年 12 月 12 日至 16 在泰国曼谷举行的小岛屿的生态系统方式、保护区和习惯做法问题讲习班的各项结果；（七）评估应用生态系统方式的障碍；（八）秘书处为支持应用和进一步改进生态系统方式而在闭会期间开展的活动；以及（九）生态系统方式原始资料集和个案研究数据库的现状。

3. 2004 年，缔约方大会在第 VII/11 号决定中商定那时的优先事项应是促进以平衡方式采用作为实现《公约》三项目标的基本框架的生态系统方式，可能对生态系统方式的原

则进行的修订仅应在稍后进行，即在生态系统方式的应用得到更充分检验后进行；

4. 编写本说明，是为了总结执行秘书开展的审查进程的成果。第二部分概述了下面几项的审查结果：缔约方大会各项决定相关段落的执行进展；应用生态系统方式的障碍；千年生态系统评估的相关结果和经验教训；以及生态系统方式对执行《公约》和降低生物多样性丧失速度的贡献。第三部分是得出的一些结论。

5. 根据第 2007-026 号通知，2007 年 2 月 26 日至 3 月 13 日期间，公布了本说明的草案以征求意见，审查意见已酌情纳入本说明。

## 二、审查结果摘要

### A、缔约方大会各项决定相关段落的执行进展

#### 1. 缔约方大会第 VII/11 号决定第 8、9 和 10 段

6. 缔约方大会在第 VII/11 号决定第 8 段中指出，除可持续森林管理外，某些现有方式，如“基于生态系统的管理”、“河川流域综合管理”、“海洋和沿海地区综合管理”和“负责任的渔业方法”、生物圈保护区概念、区域海洋方案及《阿尔卑斯公约》和《喀尔巴阡公约》等区域性公约都可能与《公约》生态系统方式的应用相一致，并有助于它在各个生物群落的实施。此次审查并没有区分这些不同的方式。特别是，对用来支持本次深入审查的个案研究（见下一段）进行的审查是依据生态系统方式原则的处理程度进行的，并未考虑所使用的术语。

7. 缔约方大会在第 VII/11 号决定第 9 段中，请执行秘书与缔约方和有关国际和区域组织合作，推动与分析现有工具和方法及开发新工具和方法有关的各项活动，继续收集个案研究，并通过信息交换所机制广泛提供以上内容。执行秘书的一份说明（UNEP/CBD/SBSTTA/11/3）向科咨机构第十一次会议报告了这项活动的进展。《生物多样性公约》生态系统方式原始资料集中的个案研究数据库（<http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/ecosystem/Source Book/search.shtml>）现已正常运作。目前，原始资料集中包含了 44 项个案研究。大多数个案研究都曾尝试应用生态系统方式并提供有关其应用的良好范例。有一些生物群落极少被提到（如岛屿生物多样性，一项个案研究；山区生物多样性，四项；极地地区，无）。对所有生物群落而言，都可以利用全球一级开展的范围广泛的项目，增添更多的个案研究。随着收录的个案研究逐渐增多，原始资料集的价值将不断增大，它会为那些试图实施生态系统方式的人提供一个更大的资源库。现在，原始资料集包含了有关下列各方面的各种工具：公众参与、利益有关者磋商、社会因素、教育和意识、施政法律和政策、管理激励措施、数据收集和监测、保护区和土地使用政策、跨部门研究和工作以及指标。通过与因特网以及在某些情况下与生物多样性公约网站提供的其他资源建立联系，工具部分可以有所加强。重要的是原始资料集不要重复其他地方已完成的工作，不过，它可以提供有关其他组织所制定的办法的重要链接。

8. 缔约方大会在第 VII/11 号决定第 10 段建议缔约方和其他国家的政府帮助土著社区、地方社区和其他利益有关者进行充分和有效的参与，并继续或开始实施生态系统方式。生态系统方式的原则 1、2、11 和 12（第 V/6 号决定 B 节）介绍了有关团体的有效参与情况。因此，对参与情况的关注程度会在生态系统方式本身的应用进度中有所体现。下文第 2 小节对该问题进行了审查。

## 2. 各缔约方在应用生态系统方式方面取得的进展

9. 第三次国家报告中的信息表明，许多缔约方都在应用生态系统方式的一些原则和业务指导。这是一个很好的机遇，我们可以借此积累各种现有经验并推进各项进展。

10. 执行秘书根据截至 2006 年 12 月 31 日提交秘书处的 101 份报告审查了第三次国家报告。关于生态系统方式的信息载于专门讨论该专题的报告 B 部分，不过，在报告了反映生态系统方式应用情况的各项活动的其他部分，也会有所提及。有 13 个缔约方没有完成报告的某些章节。

11. 在回复缔约方大会在第 V/6 号决定第 2 段中的请求时，只有 12 个缔约方表示正在充分应用第 V/6 号决定附件所载关于生态系统方式的原则和指导；74% 报告说正在应用其中的一部分；10% 表示正在审议应用情况；4% 报告说它们没有应用生态系统方式。

12. 至于缔约方大会第 V/6 号决定第 2 段的执行情况，就编制生态系统方式的实践形式而言，只有 12% 的缔约方报告说它们应用了大多数的生态系统方式原则；59% 报告说它们制定了一些实践形式；23% 指出它们正在审议编制工作；6% 则报告说它们并没有制定任何实践形式。

13. 第 VII/11 号决定第 14 段请各缔约方加强本国的能力，68% 的缔约方报告说它们已经增加了能力，但有 32% 的缔约方报告说它们还没有增强能力。此外，（如缔约方大会第 V/6 号决定第 6 段要求的那样）8% 的缔约方向其他一些缔约方提供了技术和财政支助。

14. 缔约方大会在第 V/6 号决定第 7 段中请求促进应用生态系统方式方面的区域合作。57% 的缔约方报告说它们已经开展了这方面的工作，同时，还有 23% 报告说它们已签订了非正式合作协议，并有 20% 报告说它们没有开展任何工作。意料之中的是，这些合作协议大部分都涉及到越境保护区/管理区，特别是越境水资源问题。

15. 缔约方大会在第 VII/11 号决定第 14 段中请各缔约方为有效应用生态系统方式创造有利环境，包括建立适当的体制框架。虽然 11% 的缔约方报告说它们并没有或没有计划创造这种环境，但有 83% 报告说它们已经做到了这一点，还有 6% 表示正在开展这方面的工作。

16. 调查问卷并没有区分仅在地方/生境/项目一级应用生态系统方式的缔约方与在全国范围内应用该方式的缔约方。在个案基础上确定生态系统方式是仅应用于特定生物群落或部门（如林业管理或湿地），还是被作为一种更全面的政策开发工具加以应用不容易。

### 3. 各国际论坛、重要伙伴、倡议和组织在应用生态系统方式方面取得的进展

17. 许多政府间和非政府组织和倡议都采用了生态系统方式。

18. 例如，2002 年《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》就提到了生态系统方式（关于渔业的第 30 (d) 和 32 (c) 段，关于生物多样性的第 44 (e) 段，以及关于可持续旅游业的第 70 (b) 段）。使用生态系统方式的组织和倡议包括：在部门或生物群落一级开展工作的（如致力于农业、林业或渔业，例如联合国粮食及农业组织（粮农组织））；以及那些工作范围更广的致力于自然资源管理的（如世界野生动植物基金会和自然保护联盟—世界保护联盟）。重要的是，对一些行为者而言，最近，他们正在朝着更系统化地使用生态系统方式转变。

19. 生态系统方式在这些组织或倡议中的作用大不相同，这主要取决于其关注的领域和业务性质。例如，这其中包括：在部门或生物群落一级开展活动但需通过参考生态系统方式审议更广泛问题的情况，以及将生态系统方式用作推动改善自然资源综合管理的基本框架的情况。

20. 关于生态系统方式的第 V/6 号和第 VII/11 号决定承认，对其他方式而言，与其说生态系统方式是一种竞争性办法，倒不如说它是一种补充办法。生态系统方式的许多原则同样存在于其他管理方式当中，并在一些并未提及生态系统方式的项目和其他活动中得到了实施。这些方式也将促进《生物多样性公约》各项目标的实现。

## B、应用生态系统方式的障碍

21. 先前的各次评估已对应用生态系统方式的障碍进行了彻底审查，此次深入审查并未发现任何新的障碍。此次审查工作确定了两项重要需求：(1) 简化对生态系统方式的描述，使其对主要的（各种各样的）目标对象来说，更具吸引力、更易理解；(2) 改善这种方式的“营销”工作，可采取的主要手段是将其作为一种旨在实现更多经济利益的规划工具加以宣传。

22. 如执行秘书为科咨机构第九次会议编制的说明（[UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/4](#)）以及第VII/11 号决定附件一所述，先前的审查已经确定了应用工作的障碍。这其中包括执行《公约》的一般性障碍（第VIII/8 号决定附件表B）以及秘书处网站上的报告和文件中确定的那些专门针对生态系统方式的障碍。<sup>1</sup> <sup>2</sup> 科咨机构第五次和第九次会议审议的事项依据的是采用个案研究办法对各种障碍进行的调查，其中，这些事项还促成了针对缔约方大会第五届和第七届会议各项决定的若干建议。此外，大多数相关国际组织和进程也会利用个案研究来确定各种障碍，以支持进一步发展和应用生态系统方式。原始资料集编制的指导、工具和资源已在某种程度上讨论了关于各种障碍的许多具体经验教训。

<sup>1</sup> <http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/ecosystem/background.asp?tit=syn>。

<sup>2</sup> <http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/ecosystem/documents.aspx>。

23. 专门针对生态系统方式的障碍要求做出两项主要回应：（1）提高工具的可用性以实施生态系统方式；和（2）消除与该方式的使用有关的一般性障碍，并确保将其应用工作从生物多样性部门以外扩展到其行动会影响不同级别间（如国际、国家和地方）生态系统商品和服务（积极的和消极的）的提供的所有部门。

### 1. 提高工具的可用性以实施生态系统方式

24. 原始资料集现在包含了许多适用的工具和方式。已经开展了一些关于海洋生态系统特别是渔业的重要工作，不过，它们并未被纳入原始资料集，我们必须弥补这一差距。

25. 千年生态系统评估强调必须向政策制定者提供可靠的信息，介绍生物多样性、生态系统服务以及环境提给人类福祉带来的惠益。与关于生物多样性、它所提供的生态系统服务和如何评价所有这些方面的信息相比，关于社会和经济成本（不考虑环境价值）的信息通常更易获取。这限制了政策制定者做出知情决定的能力。目前正在开展大量工作，以开发必要的工具。除其他外，这些方面的努力包括：自然保护联盟的各种项目如价值项目、水和自然倡议以及“谁为生物多样性买单”报告；欧洲环境署牵头执行的关于开发环保经济工具的项目；关于评价水和森林的粮农组织项目；以及政府机构实施的各种项目（如<http://www.defra.gov.uk/wildlife-countryside/natres/index.htm>）。必须努力确保原始资料集收录了这些新工具。

26. 另外，千年生态系统评估认为用于理解生态系统的职能、门槛和界限的工具还不够充足。对实施生态系统方式以及对生态系统商品和服务进行经济评价而言，这类信息非常重要。虽然有大量的关于生态系统的信息可被用于确定职能、门槛和界限（如监测和生态系统管理），但是，它们都不是以直接可用的方式编制的。原始资料集将成为介绍已经应用这些信息的适当方法和个案研究的重要资料来源。

### 2. 消除使用生态系统方式的一般障碍

27. 为了进行汇总，使用所述方式的障碍可细分如下：

- (a) 利益有关者参与规划和管理的效率低下；
- (b) 对这种方式试图实现的目标的了解有限；
- (c) 分散管理和综合管理的能力不够；
- (d) 机构合作和能力不够；
- (e) 缺乏能够支持提供生态系统方式的专门组织；
- (f) 反向激励措施的重要影响；以及
- (g) 政治优先事项相互抵触，包括在对规划采取整体性更强的方式时产生的优先事项。

28. 从地方到最高政治级别，各级决策和管理部门都需要建设能力。优先事项因所述目标组别不同而各异。有关组织的能力建设程度相当大，包括开发工具，秘书处已利用现有资源支持能力建设。

29. 地方一级对生态系统方式的应用最为明显，这使社区能够更直接地参与。在适当情况下，需要进一步加强地方的努力。

30. 现有的广泛经验和指导主要在地方的特定地点一级适用，其发展和运用相对成熟。缺点是缺乏意识及国家、区域和地方政府规划一级的能力建设响应，包括制订便于有效应用生态系统方式的体制。

31. 在国家和国际两级应用生态系统方式受制于不了解这种方式如何设法解决除环境问题外的经济和社会问题。当运用生态系统方式时，生物多样性和社会经济利益同时得到维护和/或促进。事实上，推动尤其是在地方一级应用这种方式的动力通常是由社会和经济动机，而不直接是生物多样性考虑因素（方式的原则 4 已经确认这一事实，称“通常需要在经济范围内了解和管理生态系统”）。不过，目前对生态系统<sup>3</sup> 方式的说明可以被视为强化如下概念，即说明以“生物多样性”为重点，没有明确指出它对人类福利的作用。这可能协助减小生态系统方式对许多潜在用户的吸引力。然而，在生态系统方式的说明中提及可持续利用和分享从利用遗传资源所得益应当再次确认生态系统方式与人类的福祉有关。生态系统方式应用情况和可持续发展的提供之间存在的联系是求得进一步发展的一个重要领域。

32. 合作伙伴的经验<sup>4</sup> 显示，妨碍在一些国家，尤其是在发展中国家执行《生物多样性公约》的障碍有：专题工作方案、交叉问题以及分别在下面核可的准则和建议之间的联系具有复杂性；除每个专题方案涉及的特定生物群落以外，任何规模上的执行工作都有困难；以及，虽然生态系统办式强调综合规划和管理的必要性，但在生物群落的基础上划分专题方案可能人为地隔绝自然系统，在现实中，自然系统的相互联系非常密切，相互之间彼此依赖。考虑到生态系统方式是执行《公约》的主要框架（第 II/8 号决定，第 1 段），有必要强调指出，生态系统方式应当是对《公约》执行工作做出规划的切入点。

33. 千年生态系统评估<sup>5</sup> 查明的妨碍有效管理生态系统服务的障碍很多，主要反映反映应用生态系统方式的障碍，其中包括：施政障碍—包括利益有关者的授权/参与不够，未能利用现有的知识以及缺乏建立协调统一的施政结构的政治意愿；经济障碍 - 包括市场衰

<sup>3</sup> “生态系统方式是一项综合管理土地，水和生物资源，以促进以公平的方式进行保护和可持续利用的战略。因此，应用生态系统方式将有助于使《公约》的三个目标达到平衡：养护；可持续利用；以及公正和平等地分享因利用遗传资源所得惠益。”(着重部分由作者标明)(第 V/6 号决定，附件，A部分，第 1 段)。

<sup>4</sup> 例如，见世界大自然基金《从山地到海洋的执行计划》，该计划已分发，供第八次《公约》缔约方大会的与会者参考(UNEP/CBD/COP/8/INF/42)。

<sup>5</sup> 千年生态系统评估，2005 年。《生态系统与人类福利：综合报告》。Island Press，哥伦比亚特区华盛顿，第 20 页。

退、不正当的奖励措施和不适当的经济办法（包括缺乏有效的估值）；以及技术障碍，包括生态系统对干扰的反应迟缓以及缺乏某些领域的技术知识（尤其是有关生态系统服务和管理、政策、技术、行为和体制响应）。生态系统方式及其应用指导原则解决所有这些限制。实际上，生态系统方式是一个实施评估概念框架的框架。

34. 千年生态系统评估特别强调体制制约和改革的需要。关键是管理在管理生态系统服务方面的资源，包括维持未来的生物多样性选择。现行体制安排基本上没有适应这一需要，机构能力需要更广泛地利用评估查明的现有响应，包括生态系统方式的应用情况。<sup>6</sup>最值得注意的是，评估得出的结论是需要做出前所未有的努力，来实现 2010 年生物多样性目标<sup>7</sup>，在政策、体制和惯例方面，目前还没有按照要求实行重大变革。<sup>8</sup>

### C. 千年生态系统评估的相关结论和教训

35. 千年生态系统评估与本次审查的关系很大。生态系统方式体现在其概念框架内，但该评估讨论关键行为者可能回应的经济方面的问题。评估介绍了加强生态系统方式应用的重大机遇，因为它有可能推动基本政策改革，包括最高政治级别的改革，施政、行政和管理改革是应用生态系统方式的主要障碍。

36. 缔约方大会在第 VIII/9 号决定中承认根据千年生态系统评估编写的报告包括的关键结论关系到执行《公约》各工作方案的问题（第 1 段）；决定在实施和进一步审查《公约》各项工作方案和交叉问题时考虑千年生态系统评估的评估结论（第 12 段）；请科咨机构借鉴吸取的教训，酌情采用其概念框架和各种方法，进一步促进尤其是有关生态系统方面的工作（第 22 段）。

37. 缔约方大会在其第 VII/11 号决定第 6 段还注意到千年生态系统评估的概念框架在支持生态系统方式的贯彻方面具有的意义。这一概念框架审议多样性、生态系统服务和人类福利之间的关系，以及变化的直接和间接驱动因素对生物多样性的影响，在人类发展方面重视生态系统方式。千年生态系统评估本身就是一个应用生态系统方式进行评估的例子。该评估指出，《生物多样性公约》和其他公约通过的生态系统方式为评估生物多样性和生态系统服务以及评估和执行可能的对策提供了一个重要的框架。<sup>9</sup>

38. 千年评估得出结论认为，生态系统的的变化是不可避免的。<sup>10</sup> 同样，生态系统方式原则 9 规定，“管理必须认识到变化的必然性，并指出生态系统的“内在变化动力”。不

<sup>6</sup> 同上，第 98 页。

<sup>7</sup> 千年生态系统评估，2005 年。《生态系统与人类福利：生物多样性综合报告》。世界资源研究所，哥伦比亚特区华盛顿，第 14 页，关键信息。

<sup>8</sup> 千年生态系统评估，2005 年。《生态系统与人类福利：综合报告》。Island Press，哥伦比亚特区华盛顿，第 4 号结论。

<sup>9</sup> 千年生态系统评估，2005 年。《生态系统与人类福利：生物多样性综合报告》。世界资源研究所，哥伦比亚特区华盛顿，第 14 页。

<sup>10</sup> 同上，第 16 页。

过,评估结论认为,它审查的24种生态系统服务中有15种因过度采伐、气候变化、侵入物种及养份含量等驱动因素正在遭到破坏或者不可持续的使用。这一调查结果显示有必要加强努力,以便不断审查生态系统的状态,并且在发现人为的负面变化后采取适当的应对措施。目前不能共同有效管理生态系统服务以便优化服务提供和实现整个生态系统的可持续性,这标志着生态系统方式没有成功地在全球一级得到应用。

39. 生态系统方式是在广泛征询《生物多样性公约》各缔约方的意见后制定的,自此以后,这种方式为处理千年评估设想中强调的不利影响提供了一个强有力的经济、生态和社会框架。重要的是要提高对生态系统方式的认识,这样,它在解决这些问题方面发挥的作用可确保生态系统能够以可持续的方式提供对人类福利必不可少的生态系统商品和服务。迄今为止,生态系统方式一般主要用于保护政策(提交生态系统方式原始资料集的案例研究反映了这一点)。它在各政策部门的应用将确保以可持续的方式利用自然资源,包括生物多样性。一些缔约方已经评估了它们对千年生态系统评估的反应,除其他外,得出结论认为评估结果和概念框架重要的是应影响主管财务和规划的部委的决策。

40. 全面评估对千年生态系统评估的适当反应不在本次审查的范围之内,因为进行中的其他进程很重要,尤其是与第VIII/9号决定第29段有关的程序,其中,缔约方大会决定在其第九届会议上考虑评估2007年将要进行的千年生态系统评估。

#### **D. 生态系统方式对执行《公约》和降低生物多样性损失率的贡献**

41. 全球评估表明,没有系统地将生态系统方式应用于减少生物多样性丧失率,但在区域、国家和地方各级成功应用的例子很多。这些例子大多可以被视为生物多样性和人类福利的积极成果。没有指标,就难以量化生态系统方式的影响。

42. 根据目前的资料,不可能作出详细的定量评估,目前亟需制定进行这种评估的有效机制。但是,可以得出一些重要的一般性结论:

- (a) 全球评估,例如千年生态系统评估的结果表明,生态系统方式没有得到有系统地应用,生物多样性继续丧失;
- (b) 在区域、国家以及特别是地方一级应用生态系统方式的成功故事很多;
- (c) 经验表明,如果有效地应用了生态系统方式,大多数情况下都能取得非常理想的综合结果,也就是既能保护和可持续地利用生物多样性,又能增加可持续的经济和社会效益。这种兼顾办法是生态系统方式的一种强有力的营销工具,需要更加有效地加以运用;以及
- (d) 由于生态系统方式缺少目标和指标,很难科学地审查其应用和影响。

### 三、进一步应用生态系统方式所涉关键问题

43. 加强正在进行中的努力的机遇除其他外包括，确定已有的业绩指标；制定应用生态系统方式的标准；简化和改进营销方式，以吸引更多的营销对象；通过进行中的程序解决激励措施问题；通过加强伙伴关系制订战略方针，以此建设所有各级的能力。

44. 生态系统方式的一个关键优势是它能够在不同规模上被拥有的资源和能力各异的执行人员用于解决许多不同的问题。<sup>11</sup>人们认识到，没有运用生态系统方式的单一正确途径，生态系统方式之所以能起作用，是因为它可以适应不同情况和需要。因此，对需要而言，没有一个普遍适用的解决办法。

#### A. 绩效指标

45. 考虑到生态系统方式作为根据《公约》采取的行动的主要框架（第 II/8 号决定，第 1 段），以及各缔约方对 2010 年目标的重视，迫切需要具备更加有效地衡量生态系统方式的贡献的能力。如果要可信地评估进度，则需要绩效指标。今后评估生态系统方式的应用情况时，可考虑能在多大程度上有效利用现有指标。

#### B. 应用标准

46. 为了协助量化和改善应用情况，可考虑制定生态系统方式的应用标准。12 项原则已经对此形成了一个框架，但需要辅之以各种方法视具体情况单独或共同评估其应用程度。这种办法（认证制度、国际标准化组织（标准化组织）的业务守则和程序等）对于其他领域来说已是一种普遍的做法。标准将成为执行人员借以衡量其进度和展示所取得的成功尺度。

#### C. 非传统用户应用生态系统方式的需要

47. 需要由非传统用户在“环境”一级应用生态系统方式。例如：

（a）需要在实现千年发展目标的战略内有系统地应用生态系统方式，尤其是将其作为一种手段，来解决各项目标间潜在的平衡和协同增效问题。

（b）生态系统方式的应用可以协助设计和执行旨在避免不可取地改变土地和其他资源用途的贸易自由化的相应措施；以及

（c）将生态系统方式应用于规划和发展，例如包括运输网络、住房需求和环境卫生，将确保首要目标（例如道路）以外的惠益具有可持续性，而且范围更为广泛。

---

<sup>11</sup> 生态系统方式原则 9 反映了适应需要，其中规定各国管理部门必须认识到变化的必然性。

48. 这些例子说明，需要更加广泛地应用生态系统方式，将其作为一种工具，解决多个和/或可能有冲突的目标之间的重要均衡决定。因此，需要更好地将其销售给范围更广泛的用户。

49. 采用集体方式执行工作方案时，重要的是需要更多地应用生态系统方式。一种办法是进一步指出生态系统方式是《公约战略计划》中的《公约》执行框架，以便清楚地说明其作为在方案一级进行审议的切入点的地位。可另外设计工具和办法，简化整个工作方案的审议。

50. 生态系统方式的一个优点是它可以在不同规模上加以应用，但大规模的应用，例如在国家一级的应用困难很大。千年生态系统评估的概念框架在这方面的助益很大，它为国家评估提供了一种改进的方法。在第 VIII/9 号决定第 26 段中，缔约方大会鼓励各缔约方、其他国家政府和有关组织酌情利用千年生态系统评估的方法和概念框架。缔约方大会还强调必须进行能力建设，以便除其他外支持传播评估的结果、方法和程序（第 VIII/9 号决定，第 27 段）。本次审查注意到，这一需要应该是根据缔约方大会第 V/6 号决定第 6 段和第 VII/11 号决定第 14 段制定的生态系统方式的能力建设所涉活动的一个重要方面。目前，一个联合会正在千年评估委员会（公约秘书处的代表机构）的指导下，编写执行千年评估方法的手册。全球环境基金也在考虑提供经费，用于将千年评估纳入国家规划的主流。

51. 在促进改进传统用户以外的“营销”方面采取对策时应考虑：

- (a) 加强对生态系统方式的说明，包括具体提到实现人类可持续发展；
- (b) 更明确地说明生态系统商品和服务对人类福利必不可少；
- (c) 汇编、传播和展示利用生态系统方式的社会和经济益处。

52. 在此进程中，必须承认和借鉴多年来就相关问题开展工作的机构的经验和能力。数十年来，许多部门对资源进行了综合管理。需要改进办法，结合生态系统方式与其他综合办法，促进其共同之处。

#### **D. 必须增强意识和加深了解**

53. 销售生态系统方式时需要采取的方式是使之更容易被许多利益有关者和目标群体了解和有效利用。举例来说，在生态系统方式第V/6 号决定中的五点业务指导以及自然保护联盟将生态系统方式的 12 项原则综合到 5 个行动步骤中旨在协助潜在用户了解落实方式。<sup>12</sup>需要进一步调整生态系统，增加它对目标群体的实用性。

54. 在编写传播、教育和提高公众意识以及有关能力建设的材料时，采用的风格须适合所述目标群体（讲服务对象的语言）。特别是，材料编写风格应着重强调对特定群体应用

<sup>12</sup>

<http://app.iucn.org/dbtw-wpd/edocs/CEM-003.pdf>。

生态系统方式的奖励措施（例如，根据可持续利用和生计，采用经济规划人员的经济论点和因地制宜的地方和土著社区的观念）。

#### **E. 奖励措施**

55. 不正当的奖励措施是应用生态系统方式的一个主要障碍，鼓励过度使用而不是加以保护的奖励措施副作用通常很大。相反，生态系统方式有助于查明在特定情形下更好地管理资源的奖励措施，但必要条件通常是加强使用权、控制权及分配权。

56. 通过《公约》涉及经济、贸易和奖励措施的活动实施奖励。《公约》关于奖励措施的工作（第十一条）将在缔约方大会第九届会议上审查，筹备工作必须考虑与生态系统方式相关的问题和需要。

#### **F. 能力建设**

57. 进一步加强能力建设的应对措施包括：

- (a) 详细评估能力建设需要和重点战略机遇，确定活动的优先次序；
- (b) 依照借鉴各行为者长处的战略性能力建设方针，与牵头机构建立更为有效的伙伴关系。

58. 通过以下方式促进规划和决策两级的能力建设：

- (a) 根据千年生态系统评估进行能力建设（见上文）；
- (b) 制定并测试基于生态系统方式的实用工具，为国家一级的规划和决策提供信息；
- (c) 建立机制，促进在国家和国际两级共同学习如何运用和微调这类实用工具；以及
- (d) 借鉴从上述方面获得的教训，制定在国家和部门两级应用生态系统方式的标准。

59. 此外，生态系统方式是将生物多样性纳入各部门主流的主要工具，有利于进一步增强这一领域的能力建设，同时还有利于开发便于应用生态系统方式的工具。

-----